



DLA NEWS

**V.I. SUBRAMONIAM
COMMEMORATION VOLUMES**
Vol. I: Studies on Dravidian - Crown ¼,
 pp. xx + 515, Rs. 1,280/- (US\$ 110/-)
*Vol. II: Studies on Indian Languages
 and Cultures* – Crown ¼, pp. xx + 458,
 Rs. 1,150/- (US\$ 105/-)

Dravidian Syntactic Typology
 Sanford B. Steever, 2017, PB, Demy 1/8,
 pp. xiv + 162, Rs. 240/- (US\$ 24/-)

Vol. 45 No. 9

Website www.ijdl.org Email: dlatvm@gmail.com; ijdlisdl@gmail.com

SEPTEMBER 2021

A MONTHLY OF DRAVIDIAN LINGUISTIC ASSOCIATION OF INDIA

GLIMPSES ON DLA

(Continued from the previous issue)

More about the First ALL INDIA CONFERENCE OF DRAVIDIAN LINGUISTS

Since the genesis of the Dravidian Linguistic Association of India is from the first AICDL (June 1971), it may not be inappropriate to add a few more details on it. In addition to the Office-Bearers (given in the July 2021 issue), a local committee was also formed for the effective conduct of the Conference the details of which are as follows:

Reception Committee: Dr. P. Somasekharan Nair (Convener)

Male Section: Mr. K. Prakash, Mr. Ch. Venkiteswar Rao, Dr. Dhanraj Mandhane, Mr. K.K. Sharma, Prof. G.J. Trivedi

Female Section: Miss T. Chandrika, Miss K. Saraswathikutty Amma, Mrs. Urumi G. Desai, Miss P.S. Vimala

Food Committee: Mr. E. Valentine (Convener). Mr. H. Parameswaran, Mr. Chummar Choondal, Mrs. S.K. Dubey

Registration Committee: Mrs. A. Girija Devi, Miss V. Mahilamma, Miss P. Radha, Miss Mallika Devi, Mr. P.T. Abraham

Exhibition Committee: Mr. S. Velayudhan Asari (Convener), Miss K.V. Deenamma, Miss Ammini Menon, Miss K.R. Savithri, Miss R. Sreekumari, Mr. S. Ramakrishnan

Souvenir: Mr. A.S. Balakrishnan (Editor)

Delegates from different parts of India and about a dozen from foreign countries have participated in this glorious event in the history of Indian linguistics. Totally 427 delegates participated in this conference.

Provisional Formation of DLA and its Office-Bearers

A meeting of the delegates held just after the First All India Conference of Dravidian Linguists nominated the following persons as Office-Bearers and Members of the various committees of the proposed Dravidian Linguistic Association of India.

Office-Bearers

President: S.K. Chatterji (Kolkata)

Vice-Presidents: T.P. Meenakshisundaram (Coimbatore), Elamkulam Kunjan Pillai (Thiruvananthapuram), G.J. Somayaji (Waltair), M.M. Bhat (Chennai)

Secretaries: R.C. Hiremath (Dharwar), K. Mahadeva Sastri (Anantapur), V.I. Subramoniam (Thiruvananthapuram)

Treasurer: G.K. Panikkar (Thiruvananthapuram)

CONTENTS

Glimpses on DLA	1
Dr. C. Bareh Memorial Webinar Series	4
REVIEW. <i>Aligarh Journal of Linguistics</i> (AJL) 2020-21 (Continued)	5
Admission Notification from the Central University of Kerala	6
Webinar on the Contemporary Discourses of Malayalam	6
ISDL Research Forum	6

Please buy and recommend the publications of DLA and ISDL to others. DLA and ISDL publications are now available at special discount.

Committee Members

Committee of Tribal Languages: S. Bhattacharya (Simla), Francis Ekka (Madurai), One representative for Brahui

Working Committee Members: Bh. Krishnamurti (Hyderabad), H.M. Nayak (Mysuru), P. Ramachandran Pillai (Thiruvananthapuram), C.R. Sankaran (Pune), K. Kunjunni Raja (Chennai), M. Shanmugham Pillai (Annamalainagar), J.D. Singh - President, Linguistic Society of India (Ex-Officio)

Representatives in Foreign Countries: M.S. Andronov (U.S.S.R.), R.E. Asher (U.K.), R. Sadasivam (Ceylon), H. Schiffmann (U.S.A.), Kamil Zvelebil (Heidelberg)

In August 1971, the Dravidian Linguistic Association of India was formally registered as an organization under Literary, Scientific and Charitable Societies Act. The then memorandum of the DLA is given below:

Memorandum of the Dravidian Linguistic Association of India

The Registered Office for three years or until any other institution takes over the management, whichever is earlier, will be the Department of Linguistics, University of Kerala, Karyavattom, Thiruvananthapuram.

Registration

The Dravidian Linguistic Association of India was registered under the Travancore-Kochi Literary, Scientific and Charitable Societies Registration Act XII of 1955. It was registered on the 13th of August 1971 (No. S 59 of 1971).

Certificate of Registration of Societies

The Travancore-Kochi Literary, Scientific and Charitable Societies' Registration Act XII of 1955 S. No. 59 of 1971:

I hereby certify that the "Dravidian Linguistic Association of India" has this day been registered under the Travancore-Kochi Literary, Scientific and Charitable Societies' Registration Act XII of 1955. Given under my hand at Thiruvananthapuram this 13th day of August One thousand nine hundred and Seventy one.

(Seal)

(Sd/-)

Registrar of Societies

(True Copy)

1. Name

The name of the Society shall be "The Dravidian Linguistic Association of India".

2. Location

The office of the Dravidian Linguistic Association of India will be situated at Thiruvananthapuram, Kerala State or at such other place or places as may be decided upon from time to time by the Working Committee.

3. The Aims and Objectives of DLA are:

(i) To promote in all possible ways research and publications in all aspects of Dravidian Linguistic Studies and allied fields with the active co-operation of international scholars interested in such studies;

(ii) to provide an academic environment suitable for research including a library and other equipment and undertake and promote advanced research and publications in Dravidian Linguistic Studies and allied fields, training scholars for the purpose wherever necessary;

(iii) to undertake surveys and evaluate studies on behalf of other academic agencies or Governmental bodies in Dravidian and allied fields;

Latest Publications: INDEX OF RĀMAKATHAPPĀṬṬU, G. Sulekha, 2021, HB, Demy 1/8, pp. 1742, Rs. 1960/- (US\$ 196/-). INDIAN STYLISTICS, Desamangalam Ramakrishnan, 2020, PB, Crown 1/4, pp. 8 + 73, Rs. 170/- (US\$ 17/-). MALAYALAM AS A CLASSICAL LANGUAGE, Naduvattom Gopalakrishnan (Ed.), 2020, PB, Crown 1/4, pp. xx+616, Rs. 1250/- (US\$ 125/-). COLLECTED PAPERS OF V.I. SUBRAMONIAM, Naduvattom Gopalakrishnan (Ed.), 2020, HB, Crown 1/4, pp. 6+187, Rs. 450/- (US\$ 45/-). EVOLUTION OF MALAYALAM, Anantaramayyar Chandrasekhar, 2020, PB, Crown 1/4, pp. 8+216, Rs. 450/- (US\$ 45/-). THE DRAVIDIAN CULTURE AND ITS DIFFUSION, T.K. Krishna Menon, 2020, PB, Demy 1/8, pp. 58, Rs. 75/- (US\$ 7.50/-).

(iv) to ensure intimate contact between specialists in the fields in which the Association is interested, living in different countries of the world and to co-ordinate the dissemination of information in these fields;

(v) to collaborate with other academic, Government, international and private organizations and persons in promoting the objectives of the Association, without prejudice to its own academic autonomy;

(vi) to take over or manage any organization or institution which will help in promoting the objectives of the Association;

(vii) to award professorships, fellowships, scholarships, studentships and similar grants, remuneration or monetary assistance as may be conducive towards promotion of the objectives of the Association;

(viii) to make appointments to academic, administrative, technical and other posts as may be necessary and pay them such remuneration including gratuity, pension, provident fund and such other benefits and perquisites as may be fixed from time to time;

(ix) to build, purchase or secure on lease and maintain building and land required for academic as well as residential purposes and alter, extend, improve, repair and provide and equip them with electricity, water supply system, furniture, fittings, instruments, apparatus, appliances and other such amenities;

(x) to invest the funds of the Association in Banks, Government or other authorized securities;

(xi) to draw, make, accept, endorse and discount cheques, notes or other negotiable instruments and for this purpose, sign, execute and deliver such assurances and deeds as may be necessary;

(xii) to open, maintain or close accounts with one or more scheduled banks and authorize one or more officials of the Association to operate on such accounts, singly, severally or jointly;

(xiii) to borrow from banks, Government or other persons or bodies without security or against the security of the Association's property, movable or immovable;

(xiv) to receive by way of benefactions, bequests, donations, gifts etc., of money or other property, movable or immovable, on such terms and conditions as are conducive to promotion of the objectives of the Association without prejudice to its academic autonomy.

A copy of the Rules and Regulations of the Dravidian Linguistic Association of India certified to be correct copy by three members of the Working Committee is filed with the Registrar, Thiruvananthapuram under the Travancore-Kochi Literary, Scientific and Charitable Societies Registration Act of 1955 (Act XII of 1955), for the purpose described in this memorandum of the Association.

We the several persons whose names are subscribed hereto are desirous of being formed into a Society under the Travancore-Kochi Literary, Scientific and Charitable Societies Registration Act of 1955 (Act XII of 1955) for the purpose described in this memorandum of the Association.

4. Management

The management of the affairs of the Dravidian Linguistic Association of India is entrusted in accordance with the rules and regulations of the Working Committee of which the first members are:

1. **Suniti Kumar Chatterji**, President, National Professor of India in Humanities, 16, Hindustan Park, Kolkata – 29, West Bengal
2. **T.P. Meenakshisundaram**, Vice-President, Retd. Vice-Chancellor, Gandhi Museum, Madurai, Tamil Nadu
3. **G.J. Somayaji**, Vice-President, Retd. Professor of Telugu, Andhra University, Waltair, Andhra Pradesh

4. **Elamkulam P.N. Kunjan Pillai**, Vice-President, Retd. Professor of Malayalam, Satyaniketan, West Thampanoor, Thiruvananthapuram, Kerala, India
5. **M. Mariappa Bhat**, Vice-President, Professor of Kannada, University of Chennai, Chennai – 5, Tamil Nadu, India
6. **R.C. Hiremath**, Secretary, Professor of Kannada, Kamatak University, Dharwad – 3, Mysuru, Karnataka, India
7. **K. Mahadeva Sastri**, Secretary, Professor of Telugu, S.V. University Postgraduate Centre, Anantapur, Andhra Pradesh, India
8. **V.I. Subramoniam**, Secretary, Professor of Linguistics, University of Kerala, Karyavattom, Thiruvananthapuram, Kerala, India
9. **G.K. Panikkar**, Treasurer, Lecturer in Linguistics, University of Kerala, Karyavattom, Thiruvananthapuram, Kerala, India
10. **P. Ramachandra Pillai**, Member, Lecturer in Malayalam, University of Kerala, Karyavattom, Thiruvananthapuram, Kerala, India
11. **C.R. Sankaran**, Member, Reader in Dravidian Linguistics, Deccan College, Pune – 6, Maharashtra, India
12. **S. Bhattacharya**, Member, Fellow, Indian Institute of Advanced Study, Simla – 5, Himachal Pradesh, India
13. **Francis Ekka**, Member, Research Scholar, Department of Tamil, Madurai Kamaraj University, Madurai, Tamil Nadu, India
14. **H. Schiffman**, Member, Assistant Professor, Department of Linguistics, University of Washington, Seattle, U.S.A.
15. **P.S. Subrahmanyam**, Member, Reader in Linguistics, Annamalai University, Annamalainagar, Tamil Nadu, India

Names and Addresses of the First Members of the Dravidian Linguistic Association of India

1. **Dr. R.C. Hiremath**, Member, Professor of Kannada, Kamatak University, Dharwad – 3, Mysuru, Karnataka, India

2. **Dr. K. Mahadeva Sastri**, Member, Professor of Telugu, S.V. University Postgraduate Centre, Anantapur, Andhra Pradesh, India
3. **Dr. P. Ramachandra Pillai**, Member, Lecturer in Malayalam, University of Kerala, Karyavattom, Thiruvananthapuram, Kerala, India
4. **Dr. G.K. Panikkar**, Member, Lecturer in Linguistics, University of Kerala, Karyavattom, Thiruvananthapuram, Kerala, India
5. **Dr. N. Sivarama Murty**, Member, Lecturer in Telugu, Department of Linguistics, University of Kerala, Karyavattom, Thiruvananthapuram, Kerala, India
6. **Dr. D.V. Veerasami**, Member, Lecturer in Tamil, University of Kerala, Karyavattom, Thiruvananthapuram, Kerala, India
7. **Dr. V.I. Subramoniam**, Secretary, Professor of Linguistics, University of Kerala, Karyavattom, Thiruvananthapuram, Kerala, India

Appeal

In order to achieve overall development of the Dravidian languages and to create an increasing interest among the students of Dravidian Linguistics, Profs. R.C. Hiremath, Mahadeva Sastri and V.I. Subramoniam made an appeal to almost all the scholars and researchers of the Dravidian languages to participate in the great task by enrolling as members of the Dravidian Linguistic Association of India.

[To be continued]

Abdul Samed

Dr. CURIOUSLY BAREH MEMORIAL WEBINAR SERIES

The Department of Linguistics, Central University of Kerala organized a webinar series in memory of **Dr. Curiously Bareh** who was an Associate Professor in the Department of Linguistics of this university and was also an active member of the Dravidian Linguistic Association of India. This series consisted of 12 webinars and the



TRIBUTES OF LOVE AND AFFECTION: REMINISCENCES OF PROF. V.I. SUBRAMONIAM, Naduvattom Gopalakrishnan, T.P. Sankarankutty Nair & C.S. Hariharan (Eds.), 2019, PB, Demy 1/8, pp. vi + 212, Rs. 300/- (US\$ 30/-).
THE RIDDLE THAT IS TAMIL, R. Kothandaraman (Ed.), 2019, PB, Demy 1/8, pp. xxiii + 480, Rs. 750/- (US\$ 75/-).

period was from 20th October 2020 to 26th January 2021. Honourable Vice-Chancellor Prof. H. Venkateshwarlugaru inaugurated the webinar series. The first national webinar was on *People and Languages in India*. The invited speaker was Prof. M. Sreenathan from the Malayalam University. The second webinar of the webinar series was conducted on 27th October 2020. Prof. Niladri Sekhar Dash from the Indian Statistical Institute, Kolkata was the invited speaker. The topic for the webinar was *Natural Language Texts: Digitalization, Annotation and Processing*. The third webinar was conducted on 3rd November 2020. Prof. G. Umamaheswar Rao, former Professor and Director of Centre for Applied Linguistics and Translation Studies (CALTS), University of Hyderabad was the invited speaker. The topic for the webinar was *Indian Languages and Economy*. The fourth webinar was conducted on 10th November 2020. Dr. L. Ramamoorthy was the invited speaker. The topic for the webinar was *Alexa to Sophia: Linguistics for Speech Technologies*. The fifth webinar was conducted on 24th November 2020. Prof. Joga Singh Virk was the invited speaker. The topic for the webinar was *Demystifying Popular Perceptions on Language Issues*. The sixth webinar was conducted on 1st December 2020. Dr. K. Parameswari from the University of Hyderabad was the invited speaker. The topic for the webinar was *Challenges in Parsing: A View from Dravidian Languages*. The seventh webinar was conducted on 8th December 2020. Prof. N. Nadaraja Pillai was the invited speaker. The topic for the webinar was *Viewing Error Analysis from a Different Prism*. The eighth webinar was conducted on 18th December 2020. Prof. Sam Mohan Lal, former Professor cum Deputy Director, Central Institute of Indian Languages, Mysuru was the invited speaker. The topic for the webinar was *Field Methods and Strategies to collect Linguistic and Sociolinguistic Data*. The ninth webinar was conducted on 22nd December 2020. Prof. V. Renuga Devi, Emeritus Professor, Madurai Kamaraj University was the invited speaker. The topic for the webinar was *Meaning of Meaning*. The tenth webinar was conducted on 29th December 2020. Prof. N. Rajasekharan Nair was the invited speaker. The topic for the webinar was *Documentary Linguistics and Language Technology*. The eleventh webinar was conducted on 6th January 2021. Prof. K. Rajyarama, former Director, CALTS, University of Hyderabad was the

invited speaker and the topic was *Teaching Indian Languages: Perspectives and Directions*. The twelfth webinar was conducted on 26th January 2021. Dr. Govindaiah Godavarthi, Assistant Professor, Department of English from the Maulana Azad National Urdu University, Gachibowli, Hyderabad was the invited speaker. The topic of the webinar was *New Challenges in Applied Linguistics: Content-based Instruction (CBI)*.

Thennarasu, S.

REVIEW. *Aligarh Journal of Linguistics (AJL)* 2020-21

M.J. Warsi (Editor-in-Chief)

Vol. 10, Nos. 1 & 2, Aligarh Muslim University, Aligarh: Department of Linguistics, pp. 204, \$ 25/-.

(Continued from the previous issue)

The issue 2 of AJL comprises 11 research papers from diverse disciplines including one book review. The first paper entitled "Tense in Koracha" by Basavaraja Kodagunti analyzed the tense system in Koracha and the differences developed in second person in the Koracha speech variety. This variety shows a feature of having two different tense forms for singular and plural in second person. The paper on "The role of dramatic games and its sequence in teaching English vocabularies to young learners" by Khosravi A., Younesi M., Rizwan Khan M., Vahabi S. describes the reliable results by relying on other findings as well as detailed observation of classes that use dramatics in their educational methods as audio-visual aids for teaching. The result of the study was the advancement of language-learners in learning, particularly in the use and application of vocabularies in English. Further, the sequence of the desired dramatic games (i.e., role-playing, simulation, and improvisation) is also notable in this study and has a significant impact on recognizing and reproducing words, creating a sense of confidence, creativity and motivation. Vijay Kumar Kaul et al in their paper "Online teaching of Hindi vocabulary as a foreign language" explore a framework for teaching Hindi vocabulary as a foreign language vocabulary by combining NLP tools and other cultural and contextual clues. Advances in Natural Language Processing (NLP) have enabled rich tagging and annotation of corpus data, essential for their effective use in language acquisition application.

[To be continued]

Noman Tahir

STUDIES ON BANGLA LINGUISTICS, Naduvattom Gopalakrishnan (Ed.), 2019, PB, Demy 1/8, pp. viii + 385, Rs. 450/- (US\$ 45/-). **EVOLUTION OF A COMPOSITE CULTURE IN KERALA**, B. Padmakumari Amma, 2019, PB, Demy 1/8, pp. xiv + 341, Rs. 350/- (US\$ 35/-). **EFFECTIVITY AND CAUSATIVITY IN TAMIL**, K. Paramasivam, 2019 Reprint, PB, Demy 1/8, pp. 6 + 83, Rs. 150/- (US\$ 15/-). **INDEX OF BHĀṢĀKAUṬALĪYAM**, S. Sarojani Amma, 2019, HB, Demy 1/8, pp. 1854, Rs. 1650/- (US\$ 165/-). **EUROPEAN IMPACT ON MODERN TAMIL WRITING AND LITERATURE**, Somalay, 2019 (Reprint), PB, Crown 1/4, pp. 88, Rs. 185/- (US\$ 18/-).



Date of Publication 15.9.2021

V.I. Subramoniam Memorial ISDL Complex
St. Xavier's College P.O.
Thiruvananthapuram - 695 586

Tel. 0471-2704953, 2704951, 2704282

Price Rs. 5/-

RNI 29572

Website: www.ijdl.org

DLA News Vol. 45 September 2021 E-mail: dlatvm@gmail.com

ijdlisdl@gmail.com

ADMISSION NOTIFICATION FROM THE CENTRAL UNIVERSITY OF KERALA

The Honourable Vice-Chancellor, Central University of Kerala has released a notification for admitting self-financing students into various programmes of the University including linguistics. Along with the notification, the Vice-Chancellor has also launched an online portal for foreign-student admissions and the Brochure cum Prospectus of the Office for International Affairs (OIA).

Important Dates for 2021-22 academic year admissions

1. UG/PG/PG Diploma programmes: **20th September 2021**
2. Ph.D. programmes: **20th September 2021**
3. Tentative dates for interviews: **October 2021 (1st Week)**
4. Results of interviews & provisional admissions
October 2021 (2nd Week)
5. Online classes: **November 2021 (1st Week)**

The late applications for 1 and 2 will be considered for the next cycle of admissions i.e., December 2021 / January 2022 session only.

Foreign students can submit applications either through Offline or Online mode.

Online Portal Link: <https://elp.cukerala.ac.in/cuk-foreign-portal/>

Offline Portal Link:

https://www.cukerala.ac.in/CUK_InternationalStudents

For further details, contact Prof. Vincent Mathew (9447137629) / Dr. Ravi Kumar Kanaparathi (8289897428).

G. Palanirajan

WEBINAR ON THE CONTEMPORARY DISCOURSES OF MALAYALAM

The Department of Linguistics, Thunchath Ezhuthachan Malayalam University, in collaboration with Kerala Bhasha Institute, Kozhikode Regional Centre conducted a two-day National webinar on the *Contemporary Discourses of Malayalam* on 13th and 14th August 2021. Prof. V. Karthikeyan Nair, Director, Kerala

Bhasha Institute inaugurated the webinar. Delivering the Keynote address, Prof. Karthikeyan Nair called for an intensive language planning and policy and pointed out the need of reviewing existing pedagogical approaches in language teaching. He emphasized the need of phonetic training in school curriculum. Dr. Smitha K. Nair, Director, School of Linguistics chaired the session.

Comprised of two different sessions, the webinar brought to discussion Malayalam in knowledge texts, Malayalam as an administrative language, and Contemporariness of existing Malayalam Grammars and Dictionaries. The discussions turned on the need of framing a comprehensive policy on contemporary language issues.

Smitha K. Nair

ISDL RESEARCH FORUM

LIST OF PAPERS PRESENTED IN AUGUST 2021

4.8.2021: *Land Tenure Systems in Travancore*

Dr. N. Muraleedharan Nair

11.8.2021: *Language and Linguistics of Mural Paintings*

Aiswaria G. Shajan

25.8.2021: *Dyslexia (Specific Learning Disability)*

Dr. A.M. Marykutty

NEW LIFE-MEMBERS OF DLA (August 2021)

1. **Dr. Harvinder Kumar Negi** (*Membership No. 1440/2021*)
Assistant Professor, Room 104, Block 7, Department of Linguistics,
Faculty of Arts, Banaras Hindu University, Varanasi – 221 005,
Uttar Pradesh
2. **Ms. Rajkumari Monimala Sinha** (*Membership No. 1441/2021*)
C/o Manisena Sinha, Vill. & P.O. Singari, Silchar, Cachar - 788 007,
Assam
3. **Ms. Najima Begum** (*Membership No. 1442/2021*)
Moirabari, Morigaon – 782 126, Assam
4. **Ms. Sajini T.** (*Membership No. 1443/2021*)
CSTG, STDC, Centre for Development of Advanced Computing
(CDAC), Vellayambalam, Thiruvananthapuram – 695 033, Kerala